**Superior Court of Washington, County of**

***Высший суд штата Вашингтон, округ***

|  |  |
| --- | --- |
| **State of Washington**, Plaintiff,  ***Штат Вашингтон****, истец,*  vs.  *против*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,  Defendant.  *Ответчик.*  SID:  *SID:*  If no SID, use DOB:  *Если нет SID, используйте DOB:* | **Criminal Case No.**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ***Номер уголовного дела:***  **Civil Case No.**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ***Номер гражданского дела:***  **[ ] Certificate and Order of Discharge  (1 - CRORD, 2 - CRORDP)**  ***Сертификат и приказ об освобождении  (1 - CRORD, 2 - CRORDP)***  **[ ] Certificate and Order of Discharge and Order for Issuance of Separate No-Contact Order (1 - CRORDN, 2 - CRORDPN)**  ***Сертификат и приказ об освобождении и приказ о выдаче отдельного приказа о запрете контактов (1 - CRORDN, 2 - CRORDPN)***  **Clerk’s action required.**  ***Необходимо действие секретаря суда*** |

**The defendant** filed a *Motion for Certificate and Order of Discharge [ ] and Petition for Issuance of Separate No-Contact Order* under RCW 9.94A.637. The court considered the motion, petition, if any, and any supporting material submitted, and reviewed the relevant court records.

***Ответчик*** *подал ходатайство о выдаче свидетельства и приказа об освобождении [-] и ходатайства об издании отдельного приказа о запрете контактов в соответствии с RCW 9.94A.637. Суд рассмотрел первое ходатайство, второе ходатайство, если таковое имелось, и все представленные вспомогательные материалы, а также изучил соответствующие судебные записи.*

**1**. [ ] The court received notification from the county clerk that the defendant has paid any and all legal financial obligations, which are not expired under statute, and finds that the defendant has provided adequate verification of completion of all sentencing conditions, and there appears to be no reason why the court should not discharge the defendant.

*Суд получил уведомление от секретаря суда о том, что обвиняемый оплатил все финансовые обязательства, срок исполнения которых не истек по закону, и считает, что обвиняемый предоставил надлежащее подтверждение выполнения всех условий приговора, и нет причин, по которым суд не должен освободить обвиняемого.*

**The court orders** that this document be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections.

***Суд приказывает*** *считать данный документ удовлетворением приговора под этим номером, вынесенного по данному делу, и* ***освободить*** *обвиняемого из-под стражи и надзора секретаря Департамента исправительных учреждений.*

**The discharge is effective** as of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*the date the defendant completed all sentencing conditions, including all legal financial obligations*).

***Освобождение вступает в силу*** *с*   *(дата, когда обвиняемый выполнил все условия приговора, включая все законные финансовые обязательства).*

Or

*Или*

[ ] The court finds good cause to waive the requirement that the defendant provide verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions; and:

*Суд находит веские причины для отказа от требования, чтобы обвиняемый предоставил подтверждение выполнения всех нефинансовых условий наказания; и:*

* the defendant completed community custody on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*date*), and it has been more than five years since that date.

*обвиняемый завершил нахождение под надзором по месту проживания*   *(дата), и с этой даты прошло более пяти лет.*

* if none ordered, the defendant completed full and partial confinement on  
   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*date*), and it has been more than five years since that date.

*Если приказ отсутствует, обвиняемый завершил отбывать полное или частичное заключение*  
  *(дата), и с этой даты прошло более пяти лет.*

* all legal financial obligations were [ ] satisfied [ ] expired on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*date*).

*все законные финансовые обязательства были [-] выполнены [-] истекли на*   *(дата).*

**The court orders** that this document be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections.

***Суд приказывает*** *считать данный документ удовлетворением приговора под этим номером, вынесенного по данному делу, и* ***освободить*** *обвиняемого из-под стражи и надзора секретаря Департамента исправительных учреждений.*

**The discharge is effective** as of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*the* ***latest*** *date listed above*).

***Освобождение вступает в силу*** *с*   *(самая* ***поздняя*** *дата, указанная выше).*

**2**.[ ] The court finds that the defendant has provided adequate verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions.

*Суд считает, что обвиняемый предоставил надлежащее подтверждение выполнения всех нефинансовых условий приговора.*

or

*или*

[ ] The court finds good cause to waive the requirement that the defendant provide verification of completion of all nonfinancial sentencing conditions.

*Суд находит веские причины для отказа от требования, чтобы обвиняемый предоставил подтверждение выполнения всех нефинансовых условий наказания.*

**The court orders** that this document will be considered a satisfaction of judgment entered under this cause number and that the defendant will be **discharged** from the confinement and supervision of the Secretary of the Department of Corrections:

***Суд приказывает*** *считать данный документ удовлетворением приговора под этим номером, вынесенного по данному делу, и* ***освободить*** *обвиняемого из-под стражи и надзора секретаря Департамента исправительных учреждений.*

**effective** on the later of:

***вступает*** *в силу в зависимости от ого, что произошло позднее:*

* five years after the defendant completes community custody. [ ] was completed on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*date*)

*через пять лет после того, как ответчик завершит надзор по месту проживания. [-] было завершено*   *(дата)*

* if none ordered, five years after the defendant completes full and partial confinement. [ ] was completed on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*date*)

*если приказ отсутствует, то через пять лет после того, как обвиняемый завершит полное или частичное заключение. [-] было завершено*   *(дата)*

* the date all legal financial obligations are satisfied or expired. [ ] satisfied [ ] expired on \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*date*)

*дата удовлетворения или истечения срока действия всех законных финансовых обязательств. [-] удовлетворены [-] истекли*   *(дата)*

**The court orders that, when effective, this discharge restores** the defendant’s civil rights not already restored by RCW 29A.08.520. This certificate of discharge:

***Суд приказывает, что после вступления в силу данное освобождение восстанавливает*** *гражданские права ответчика, которые еще не восстановлены в соответствии с RCW 29A.08.520. Данное свидетельство об освобождении:*

* is not based on a finding of rehabilitation and does not restore the right to ship, transport, possess, or receive firearms or ammunition.

*не основывается на заключении о реабилитации и не восстанавливает право на отправку, транспортировку, владение или получение огнестрельного оружия или боеприпасов.*

* does not terminate any obligation to register as a sex or kidnapping offender.

*не прекращает обязательств по регистрации в качестве сексуального преступника или преступника, совершившего похищение.*

* does not terminate any obligation to comply with a no-contact order that excludes or prohibits the defendant from having contact with a specified person or coming within a set distance of any specified location. Any no-contact order filed separately from the judgment and sentence remains in effect.

*не отменяет обязательства по соблюдению приказа о запрете контактов, который исключает или запрещает ответчику контактировать с определенным лицом или приближаться к определенному месту на определенное расстояние. Любой приказ о запрете контактов, поданный отдельно от судебного решения и приговора, остается в силе.*

[ ] The defendant remains subject to a **no-contact order** that was imposed as a part of the judgment and sentence in this case and was not filed separately. This certificate of discharge is valid and effective only upon entry of a separate civil no-contact order with terms and conditions identical to those imposed in the judgment and sentence in this case. The defendant must pay the filing fee for the separate no-contact order. The court orders the defendant to comply with the separate no-contact order reissued under a new cause number on this date or  
dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*На обвиняемого по-прежнему распространяется действие* ***приказа о запрете контактов****, который был вынесен в рамках судебного решения и приговора по данному делу и не был подан отдельно. Данный сертификат об освобождении действителен и вступает в силу только после вступления в силу отдельного гражданского приказа о запрете контактов, условия которого идентичны условиям, установленным в судебном решении и приговоре по данному делу. Ответчик должен оплатить пошлину за подачу отдельного приказа о запрете контактов. Суд приказывает ответчику выполнять отдельный приказ о запрете контактов, повторно выданный под новым номером дела в этот день или дата:*

**Dated**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Дата:*****Judge**/Print Name

***Судья****/имя и фамилия печатными буквами*

Presented by: Approved for entry without further notice:

*Кем представлен:* *Принято к производству без дополнительного уведомления:*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Defendant/Attorney for Defendant/WSBA No. Deputy Prosecuting Attorney/WSBA No.

*Ответчик/Адвокат ответчика/№ WSBA* *Заместитель прокурора/№ WSBA*